

Meeting of EAM with the Chinese Foreign Minister

September 11, 2020

ಚೀನಾದ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವರೊಂದಿಗೆ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವರ ಸಭೆ

ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ 11, 2020

1. ಭಾರತ-ಚೀನಾ ಗಡಿ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿನ ಪ್ರಸ್ತುತ ಉದ್ವಿಗ್ನತೆಗಳ ಬಗ್ಗೆ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವರು (ಇಎಂ) 10 ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ 2020 ರಂದು ಮಾಸ್ಕೋದಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯ ಕೌನ್ಸಿಲರ್ ಮತ್ತು ಚೀನಾ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವ ವಾಂಗ್ ಯಿ ರವರೊಂದಿಗೆ ವಿವರವಾದ ಚರ್ಚೆ ನಡೆಸಿದರು. ಸಭೆ ಎರಡೂವರೆ ಗಂಟೆಗಳ ಕಾಲ ನಡೆಯಿತು.

2. 1976 ರಲ್ಲಿ ರಾಯಭಾರಿ ಮಟ್ಟದ ಸಂಬಂಧಗಳು ಪುನರಾರಂಭಗೊಂಡ ನಂತರ ಮತ್ತು 1981 ರಿಂದ ಗಡಿ ಮಾತುಕತೆಗಳನ್ನು ನಡೆಸಿದಾಗಿನಿಂದ, ಭಾರತ-ಚೀನಾ ಸಂಬಂಧಗಳು ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಸಕಾರಾತ್ಮಕ ಪಥದಲ್ಲಿ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಹೊಂದಿದವು ಎಂದು ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವರು ಒತ್ತಿಹೇಳಿದರು. ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಘಟನೆಗಳು ನಡೆದಿದ್ದರೂ, ಗಡಿ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಶಾಂತಿ ಮತ್ತು ನೆಮ್ಮದಿ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಮೇಲುಗೈ ಸಾಧಿಸಿದೆ. ಇದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ, ಭಾರತ-ಚೀನಾ ಸಹಕಾರವು ವ್ಯಾಪಕ ಶ್ರೇಣಿಯ ಡೋಮೇನ್‌ಗಳಲ್ಲಿ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗೊಂಡಿತು, ಈ ಸಂಬಂಧವು ಹೆಚ್ಚು ಮಹತ್ವದ ಪಾತ್ರವನ್ನು ನೀಡುತ್ತದೆ. ಗಡಿ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಪರಿಹಾರಕ್ಕೆ ಸಮಯ ಮತ್ತು ಶ್ರಮ ಬೇಕು ಎಂದು ಭಾರತೀಯ ಕಡೆಯವರು ಗುರುತಿಸಿದರೂ, ಗಡಿ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಶಾಂತಿ ಮತ್ತು ನೆಮ್ಮದಿಯನ್ನು ಕಾಪಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಸಂಬಂಧಗಳ ಮುಂದೆ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗೆ ಅಗತ್ಯವಾಗಿದೆ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ. ಆದಾಗ್ಯೂ, ಪೂರ್ವ ಲಡಾಕ್ ನಲ್ಲಿ ಇತ್ತೀಚಿನ ಘಟನೆಗಳು ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಂಬಂಧದ ಬೆಳವಣಿಗೆಯ ಮೇಲೆ ಅನಿವಾರ್ಯವಾಗಿ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರಿತು. ಆದ್ದರಿಂದ, ಪ್ರಸ್ತುತ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯ ತುರ್ತು ನಿರ್ಣಯವು ಎರಡೂ ರಾಷ್ಟ್ರಗಳ ಹಿತದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಆಗಿತ್ತು.

3. ಸಭೆಯಲ್ಲಿ, ಚೀನಾದ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ವಾಸ್ತವಿಕ ನಿಯಂತ್ರಣ ರೇಖೆಯ (ಎಲ್‌ಎಸ್‌ಐ) ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಸಲಕರಣೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಒಟ್ಟುಗೂಡಿಸುವುದರ ಬಗ್ಗೆ ಭಾರತದ ಕಡೆಯವರು ತೀವ್ರ ಕಳವಳ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು. ಇಷ್ಟು ದೊಡ್ಡ ಪ್ರಮಾಣದ ಸೈನ್ಯದ ಉಪಸ್ಥಿತಿಯು 1993 ಮತ್ತು 1996 ರ ಒಪ್ಪಂದಗಳಿಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಎಲ್‌ಎಸ್‌ಐಯ ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಫ್ಯಾನ್‌ಪ್ ಪಾಯಿಂಟ್‌ಗಳನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿತು. ಈ ನಿಯೋಜನೆಗೆ ಚೀನಾದ ಕಡೆಯವರು ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹ ವಿವರಣೆಯನ್ನು ನೀಡಲಿಲ್ಲ. ಎಲ್‌ಎಸ್‌ಐಯ ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಹಲವಾರು ಘರ್ಷಣೆ ಘಟನೆಗಳಲ್ಲಿ ಚೀನಾದ ಮುಂಚೂಣಿ ಪಡೆಗಳ ಪ್ರಚೋದನಕಾರಿ ವರ್ತನೆಯು ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಒಪ್ಪಂದಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಪ್ರೋಟೋಕಾಲ್‌ಗಳನ್ನು ಕಡೆಗಣಿಸಿದೆ. ಗಡಿ ಪ್ರದೇಶಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲಾ ಒಪ್ಪಂದಗಳಿಗೆ ಸಂಪೂರ್ಣ ಅನುಸರಣೆ ನಿರೀಕ್ಷಿಸಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಏಕಪಕ್ಷೀಯವಾಗಿ ಯಥಾಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸುವ ಯಾವುದೇ ಪ್ರಯತ್ನವನ್ನು ಎದುರಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಭಾರತೀಯ ಕಡೆಯವರು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಗಡಿ ಪ್ರದೇಶಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲಾ ಒಪ್ಪಂದಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ನಿಯಮಾವಳಿಗಳನ್ನು ಭಾರತೀಯ ಪಡೆಗಳು ಸೂಕ್ಷ್ಮವಾಗಿ ಅನುಸರಿಸಿವೆ ಎಂದು ಒತ್ತಿಹೇಳಲಾಯಿತು.

4. ಎಲ್ಲಾ ಘರ್ಷಣೆ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ಸಮಗ್ರವಾಗಿ ಬೇರ್ಪಡಿಸುವುದನ್ನು ಖಚಿತಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ತಕ್ಷಣದ ಕಾರ್ಯವಾಗಿದೆ. ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಅಹಿತಕರ ಘಟನೆಗಳನ್ನು ತಡೆಯಲು ಅದು ಅವಶ್ಯಕವಾಗಿದೆ. ಸೈನ್ಯವನ್ನು ತಮ್ಮ ಶಾಶ್ವತ ಹುದ್ದೆಗಳಿಗೆ ನಿಯೋಜಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಯ ಹಂತವನ್ನು ಮಿಲಿಟರಿ ಕಮಾಂಡರ್‌ಗಳು ಕಾರ್ಯಗತಗೊಳಿಸಬೇಕು.

5. ತಮ್ಮ ಚರ್ಚೆಯ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ, ಸಚಿವರು ಐದು ಅಂಶಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಒಪ್ಪಂದಕ್ಕೆ ಬಂದರು, ಅದು ಪ್ರಸ್ತುತ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಗೆ ಅವರ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಮಾರ್ಗದರ್ಶಿಸುತ್ತದೆ.

ನವ ದೆಹಲಿ

ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ 11, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.